

GUÍA PARA EL PROPIETARIO

COM-PAK BATH

CALIDEZ PARA CADA MAÑANA



¡Gracias por su compra! ¿Tiene consultas o algún problema? Permítanos resolverlas con una simple llamada telefónica, correo electrónico o conversación en línea. ¡Le ahorraremos un viaje a la tienda!

Cadet Servicio al Cliente

Teléfono: **855.223.3887** (de los EE.UU.)
Correo electrónico: customerservice@cadetheat.com
Conversación en directo: cadetheat.com (comuníquese con nosotros)

Si desea ver videos explicativos o acceder a más información, visite:
<http://cadetheat.com/install/bath>

CADET 
INVITING WARMTH

cadetheat.com
855.CADET.US
Vancouver, Washington



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

⚠ Al utilizar artefactos eléctricos, siempre se deben adoptar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

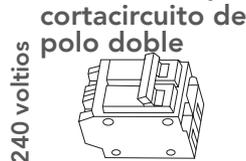
1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar este calentador.
2. Este calentador se calienta mucho cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no lo toque con su piel descubierta. Mantenga los materiales combustibles tales como muebles, cojines, camas, papeles, ropas y cortinas a una distancia de por lo menos 3 pies (9 m) de la parte delantera, trasera y costados del calentador.
3. Tenga mucho cuidado cuando algún tipo de calentador sea usado por o cerca de niños o de personas inválidas, y cada vez que lo deje funcionando sin vigilancia.
4. No opere ningún calentador después de una avería. Desconecte la alimentación en el panel de servicio y pida a un técnico electricista calificado que lo revise antes de volver a usarlo.
5. No lo use a la intemperie.
6. Para desconectarlo, ponga los controles en OFF, y apague la alimentación del circuito del calentador en el panel de desconexión principal.
7. No introduzca ni permita que ingresen objetos en las aberturas de la ventilación o escape, ya que ello puede causar electrocución o incendio, o bien dañar el calentador.
8. Para evitar posibles incendios, no bloquee las tomas de aire ni el escape de manera alguna.
9. Todo calentador contiene piezas que se calientan y pueden producir arcos voltaicos o chispas. No lo use en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o vapores o líquidos inflamables.
10. Use este calentador sólo como se describe en este manual. Todo otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
11. Este calentador se debe instalar en un lugar fijo y permanente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ¡CONOZCA EL VOLTAJE DE SU HOGAR! ⚠

Si no se siente cómodo al trabajar con la electricidad, tender cables del suministro eléctrico o instalar un cortacircuito, consulte a un técnico eléctrico calificado. Cerciérese de que la alimentación esté apagada en el panel de desconexión principal cada vez que realice labores en el calentador. Se pueden producir lesiones graves o electrocución por la descarga eléctrica.

- Al sacarlo de su empaque, el CB103T multivoltios está configurado de fábrica a 240 voltios. Puede cambiarse fácilmente a 120 voltios. No dé por hecho que la potencia es de 120 voltios solo porque los cables son de color blanco y negro. El CB132T multivoltios solo puede conectarse a 240 o 208 voltios y su potencia es ajustable.
- ¡REVISE EL CORTACIRCUITO! Si va a reemplazar un calentador existente, revise las etiquetas del calentador antiguo y use el mismo voltaje.



ADVERTENCIA: Conectar el calentador a un voltaje mayor del que se indica en la etiqueta destruirá el aparato y podría generar un incendio. Un calentador no calentará adecuadamente cuando se conecte a un voltaje inferior al que aparece en la etiqueta.

¿Tiene consultas? Llame a nuestro equipo de respaldo técnico en Vancouver, Washington sin costo al **855.223.3887** o fuera de los EE UU **360.693.2505**.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1. Todo trabajo y materiales eléctricos deben cumplir con el Código Eléctrico Nacional ("NEC", por su sigla en inglés), con la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional ("OSHA", por su sigla en inglés) y con todos los códigos estatales y locales. La instalación en Canadá debe cumplir con los códigos de ese país y los códigos provinciales.
2. Use conductores de cobre solamente.
3. NO instale el calentador directamente sobre la tina o lavamanos. NO lo instale en la zona de la ducha. Cadet recomienda instalar el calentador por lo menos a 2 pies (61 cm) de distancia para evitar el contacto con el agua.
4. El calentador debe instalarse en una cámara de pared:
Modelo CB - cámara de pared CC o CCSM
5. NO instale el calentador en el piso, bajo la barra de la toalla, detrás de una puerta ni en ningún otro lugar en el que la descarga de aire se pueda bloquear de alguna manera.
6. Para reducir el riesgo de incendios, no almacene ni use gasolina u otros vapores inflamables y líquidos en las inmediaciones del calentador.
7. Conecte el conductor a tierra al tornillo de puesta a tierra suministrado. Evite que entren objetos extraños al calentador.
8. PRECAUCIÓN: altas temperaturas, riesgo de incendio, mantenga cables eléctricos, cortinas, muebles y demás material inflamable a una distancia de al menos 3 pies (0.9 m) de la parte delantera, lateral y posterior del calentador.

HERRAMIENTAS NECESARIAS



Pelacables



Conectores de alambre aislados



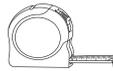
Tornillos de 1 1/2" para madera



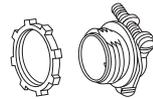
Destornillador Phillips y plano



Taladro y brocas



Cinta métrica



Conector de abrazadera para cable 1/2"



Voltímetro



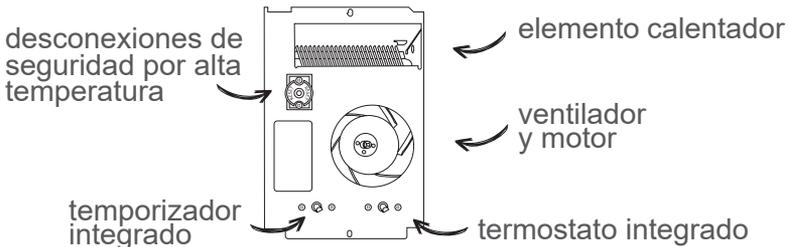
Martillo



Localizador de puntales

Una herramienta multiuso, útil además para cortar la pared seca o panel de yeso existente.

COMPONENTES DEL CALENTADOR



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CONSEJOS ANTES DE COMENZAR

- **¡Verifique que se haya apagado la alimentación antes de comenzar a trabajar!**
- El modelo Com-Pak Bath solo se puede montar con el elemento dispuesto hacia arriba. No es posible montarlo en el cielo raso o in the floor. Para el cableado de múltiples calentadores, consulte la página 6. El Com-Pak Bath requiere un espacio de separación del techo de 24" (61 cm) como mínimo.
- Para un rendimiento más limpio y una mayor vida útil, instale el calentador a 12 pulgadas (30.5 cm) del piso.
- Todos los modelos se pueden instalar en cumplimiento con la ley estadounidense sobre discapacidad (Americans with Disabilities Act, ADA). Revise los requisitos locales y estatales.
- No se puede usar un termostato mural con este calentador.
- Las flechas de la etiqueta en la cámara de pared muestran la orientación de montaje correcta (las flechas deben apuntar hacia arriba).

PASO 1 Corte un orificio junto al puntal de la pared

Si no ha instalado la pared seca aún, omita este paso.

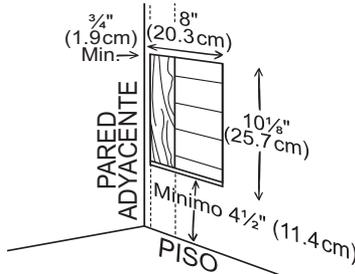


Figura 1

PASO 2 Localice o tienda los cables del suministro eléctrico

Tienda el alambre del suministro eléctrico desde el cortacircuito directamente a la ubicación del calentador.

Quite uno de los destapaderos de la cámara de pared y empalme el cable de suministro mediante un conector de abrazadera para cable (no incluido), dejando un mínimo de 6 pulgadas (15.2 cm) de cable de conexión (Ver la Figura 2).

PASO 3 Montaje de la cámara de pared

Si no ha instalado la pared seca aún, cerciéndose de que la parte delantera de la cámara mural se extienda más allá del borde del puntal del muro para que coincida con la profundidad de la pared seca (Ver la Figura 2).

Si ya tiene la pared seca instalada, coloque la cámara en la cavidad de modo que la parte delantera quede a ras con dicha pared.

Fije la cámara de pared al puntal con 2 tornillos a través de los orificios que vienen en la cámara de pared (Ver la Figura 2). Como alternativa, se puede añadir la almohadilla de espuma suministrada al costado de la cámara de pared para cuadrarla con el puntal.

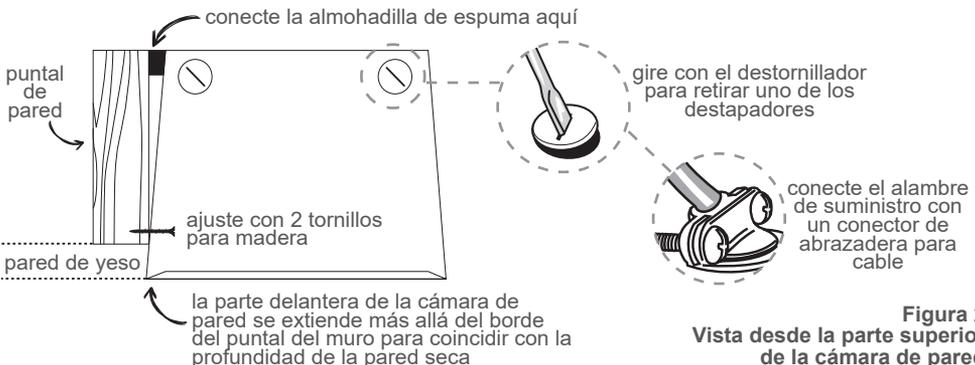


Figura 2
Vista desde la parte superior de la cámara de pared

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

CÓMO CAMBIAR LOS VOLTIOS (MODELO CB103T MULTIVOLTIOS SOLAMENTE)

Verifique el voltaje de alimentación

Antes de instalar el calentador, es indispensable que verifique el voltaje de alimentación. Al sacarlo de su empaque, el Com-Pak Bath multivoltios está configurado a 240 voltios. Para configurarlo en 120 voltios, el usuario deberá hacer algunos cambios en el cableado del calentador.

Si está reemplazando un calentador, verifique la etiqueta del calentador anterior y use el mismo voltaje. Si necesita ayuda, revise la sección "CONOZCA SU VOLTAJE" o llame a un electricista autorizado.

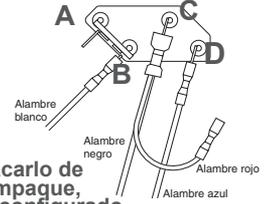
Para seleccionar el voltaje del calentador

Para 240 voltios:

No es necesario que haga nada. El lado izquierdo del calentador ensamblado debe verse como en la Figura 3. El cable rojo no está conectado.

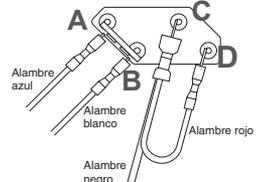
Para 120 voltios:

Retire el cable azul de la terminal D y conéctelo a la terminal A. Luego, conecte el cable rojo que no estaba usando a la terminal D (Ver las Figuras 3 y 4). Cuando termine, el calentador debe verse como en la Figura 4. Proceda con PASO 4.



Al sacarlo de su empaque, está configurado a 240 voltios

Figura 3



Cambio a 120 voltios

Figura 4

CÓMO CAMBIAR LOS VATIOS (MODELO CB132T MULTIVATIOS SOLAMENTE)

Conexiones de cableado de elementos multivarios

| Voltios | Potencia máxima Figura 5 | Potencia media Figura 6 | Potencia mínima Figura 7 |
|-----------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 240V/208V | 1300/975 | 800/600 | 500/375 |

Los modelos multivarios están configurados de fábrica a la potencia máxima (Figura 5). Para reducir la potencia, es posible cambiar las conexiones de cableado del elemento del lado izquierdo del ensamblado del calentador (vea a continuación).

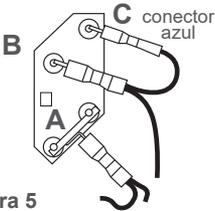


Figura 5

Sin cambios. Consejo: para quitar las terminales más fácilmente, tire de ellas y muévalas ligeramente hacia adelante y hacia atrás al mismo tiempo

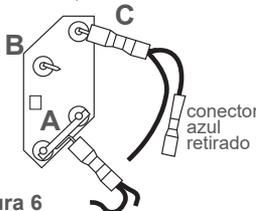


Figura 6

Desconecte el conector AZUL de la terminal C. Envuelva el extremo del cable abierto con cinta aislante. Mueva el conector AMARILLO de la terminal B a la terminal C.

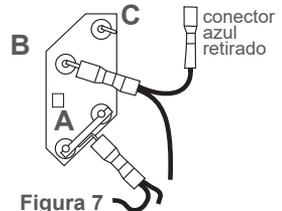


Figura 7

Desconecte el conector AZUL en la terminal C. Envuelva el extremo del cable abierto con cinta aislante.

No desconecte el conector amarillo de la terminal A. Proceda con PASO 4.

INSERTE EL CONJUNTO DEL CALENTADOR EN LA CÁMARA DE PARED

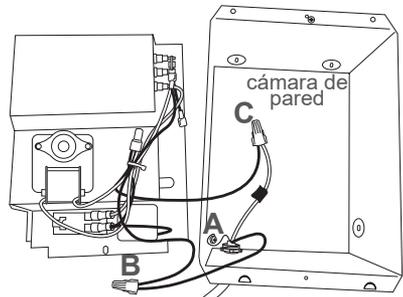
PASO 4 Conexiones de alambres

1. Su calentador tiene dos cables de conexión en la parte inferior. El alambre de suministro tiene dos alambres de conexión y un alambre de puesta a tierra.

A. Empalme el cable de conexión a tierra del suministro al tornillo de puesta a tierra situado en la cámara de pared (Ver las Figuras 8 y 9).

B. Conecte un alambre de suministro a un alambre del calentador con un conector para alambre (no incluido).

Para 240 voltios, no importa cuál alambre del calentador. Ambos alambres de suministro (negro y blanco) están activos. Envuelva el alambre de suministro (blanco) con cinta negra para identificarlo como activo (Figura 8).



240 Voltios

Figura 8

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

INSERTE EL CONJUNTO DEL CALENTADOR EN LA CÁMARA DE PARED

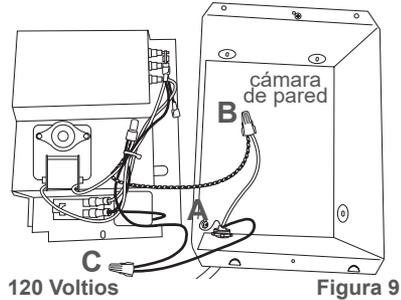
Para 120 voltios (CB103T solamente), conecte el alambre de suministro neutro (blanco) al alambre con franjas blancas y negras del calentador (Figura 9). Este cable solo lo tienen los modelos CB103T.

C. Empalme el alambre de suministro restante con el del calentador mediante un conector de cable (no incluido) (Ver las Figuras 8 y 9).

2. Inserte el borde inferior del conjunto del calentador en las orejetas con forma de D situadas en la parte inferior de la cámara de pared.

3. Introduzca todos los alambres de regreso en la parte inferior de la cámara de pared. Cerciórese de que las conexiones estén apretadas y que ninguno de los alambres quede atrapado entre el motor y la cámara de pared, o atrapado entre el costado del calentador y la cámara de pared.

4. Conecte el conjunto del calentador en la parte superior de la cámara de pared con el tornillo suministrado.



PASO 5 Instale la rejilla

Fije la rejilla con los tornillos provistos. Deslice las perillas en los ejes; el temporizador del lado izquierdo y el termostato del lado derecho. Conecte la alimentación en el panel de desconexión principal. Continúe con OPERACIÓN DEL CALENTADOR.

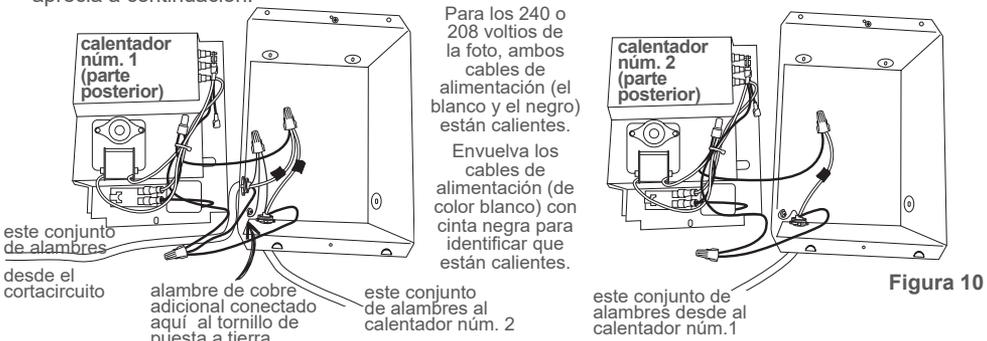
Las preguntas más frecuentes en nuestro sitio web aquí: cadtheat.com/support/FAQ

MÚLTIPLES CALENTADORES EN UN SOLO CORTACIRCUITO (sólo 240 o 208 voltios)

Es posible cablear más de un calentador en paralelo en el mismo circuito (cerciórese de revisar los requisitos de seguridad en los códigos nacionales y locales). Se requiere un alambre de suministro eléctrico y conectores de abrazadera para cable adicionales. Los calentadores deben estar en la misma habitación.

La carga de amperaje máximo que se puede poner en un cortacircuito se limita al 80% de la capacidad del cortacircuito.

1. Dirija el alambre de suministro eléctrico desde el cortacircuito to heater #1. Quite los destapadores y conecte dos juegos de alambres del suministro eléctrico con dos conectores de abrazadera para cable (no incluidos) dejando un mínimo de 6 pulgadas (15.2 cm) de alambre conductor—un conjunto desde el cortacircuito y el otro hacia el calentador núm. 2 (Ver la Figura 10).
2. Los dos alambres de tierra del suministro en la cámara de pared del calentador núm. 1 necesitan hacer una conexión de 3 alambres con el tornillo de puesta a tierra. Conecte un alambre corto de tierra de cobre al tornillo de conexión a tierra en la cámara de pared. Conecte este alambre y los dos alambres de puesta a tierra del suministro con un conector de alambre (no incluido) (Ver la Figura 10).
3. Para el calentador núm. 1, conecte cada alambre del calentador a uno de los alambres de suministro que va al cortacircuito, y a uno de los alambres de suministro que va al calentador núm. 2. Cada uno de los alambres provenientes del calentador núm. 1 debe tener una conexión de 3 alambres. Para el calentador núm. 2, haga las conexiones en la cámara de pared tal como se aprecia a continuación.



Tras realizar todas las conexiones, Proceda con PASO 4 Conexiones de alambres, número 2 arriba.

OPERACIÓN DEL CALENTADOR

1. Cerciórese de que todos los alambres estén correctamente conectados y que la instalación esté completa antes de encender el calentador.
2. No lo opere sin la rejilla.
3. No utilice indebidamente la desconexión de seguridad por alta temperatura.

Instalación completa

Luego de la instalación, encienda el calentador en el ajuste máximo y déjelo funcionar durante **30 minutos**. Puede que salga un poco de humo, ya que el elemento inicialmente quema residuos de fábrica.

Si el calentador muestra signos de recalentamiento, como un brillo rojo o bien se calienta reiteradamente de manera inusual y se apaga, apague el cortacircuito de inmediato y revise la sección "**CONOZCA SU VOLTAJE**", o bien llámenos.

Si se disjunta la desconexión de seguridad por alta temperatura más de una vez al día, reemplace el calentador.

Cómo hacer funcionar el calentador

Con el termostato (perilla del lado derecho):

La temperatura ambiente se controla mediante un termostato situado ya sea en el calentador. Una vez que la instalación haya finalizado y la alimentación esté conectada, siga los pasos que se indican a continuación para su termostato.

1. Gire la perilla del termostato completamente a la derecha.
2. Cuando la temperatura llegue a un nivel agradable, gire la perilla a la izquierda, justo hasta que emita un chasquido y el calentador se apague. El calentador mantendrá automáticamente la temperatura ambiente en torno a este ajuste.
3. Para reducir la temperatura ambiente, gire la perilla a la izquierda. Para aumentarla, gire la perilla a la derecha.

Con la perilla del termostato girada completamente hacia la izquierda, el calentador no se encenderá, pero el calentador funcionará si se usa el temporizador.

Con el temporizador (perilla del lado izquierdo):

Para operar el calentador con el temporizador, gire la perilla del temporizador a los minutos deseados. El temporizador cancela el control del termostato mientras se está ejecutando. El calentador permanece encendido hasta que se acaba el tiempo, incluso si la temperatura ambiente se eleva por encima de la configuración del termostato; luego, el control del calentador vuelve al termostato.

DIAGRAMAS DE CABLEADO CALENTADOR INTERNO

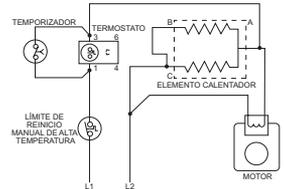
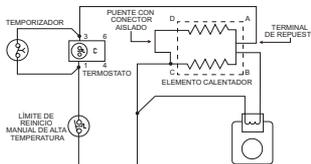
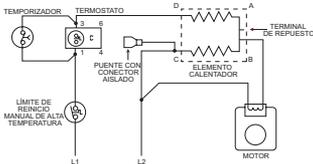
CB103T MULTIVOLTAJE

Fuente de alimentación de 240 voltios

Fuente de alimentación de 120 voltios

CB132T MULTIVATIOS

Fuente de alimentación de 240/208 voltios



GARANTÍA

Para lograr una operación más eficaz y segura y prolongar la vida útil del calentador, lea la Guía del propietario y siga las instrucciones de mantenimiento. Si no le da el mantenimiento adecuado al calentador invalidará la garantía y puede hacer que el aparato funcione incorrectamente.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS: Cadet reparará o reemplazará todo calentador Com-Pak Bath (CB) que se determine esté averiado en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra.

Estas garantías no son pertinentes para:

1. Daños que sufra el producto por instalación o voltaje de suministro incorrectos;
2. Daños que sufra el producto por mantenimiento incorrecto, uso indebido, abuso, accidente o alteraciones;
3. El uso de accesorios o componentes no autorizados constituye una alteración e invalida las garantías. Consulte el sitio web de Cadet o bien llame al servicio al cliente al 855.223.3887 o 360.693.2505 para ver una lista de los accesorios y componentes autorizados.

4. La garantía de Cadet se limita a la reparación o reemplazo.

5. En caso de que Cadet decida reemplazar alguna pieza del producto Cadet, los repuestos se regirán por las mismas garantías del producto. La instalación o reemplazo de los repuestos no modifica ni prolonga las garantías vigentes. El reemplazo o reparación de todo producto o pieza Cadet no origina ningún tipo de nueva garantía.

Si durante el período de garantía usted considera que su producto Cadet presenta defectos, comuníquese con Cadet para obtener instrucciones sobre cómo tramitar la reparación o el reemplazo del producto.

Parts y Servicio

En cadetheat.com/parts-service encontrará información sobre dónde obtener repuestos y servicio.

Para registrar su producto, visite cadetheat.com/product-registration

MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR

Limpie el calentador por lo menos cada 6 meses o según sea necesario. No lubrique el motor. **ADVERTENCIA** - Riesgo de descarga eléctrica, apague la alimentación eléctrica antes de quitar la parrilla.

- Desconecte la alimentación en el panel de desconexión principal.
- Espera que el calentador se enfríe.
- Retire las perillas y la rejilla.
- Lave la rejilla con agua caliente y jabón, y séquela.
- Sople aire a través del elemento calentador con un secador de cabello o bien pase una aspiradora en el ciclo de soplado.
- Limpie el ventilador con una aspiradora.
- Vuelva a poner la rejilla y las perillas.
- Vuelva a conectar la alimentación en el panel de desconexión principal.

Todo servicio distinto a la limpieza debe realizarlo un representante de servicio autorizado.

Desconexión de seguridad por alta temperatura

Todos los calentadores Com-Pak Bath vienen con una característica incorporada de desconexión de seguridad por alta temperatura que corta el flujo de electricidad hacia el calentador si es que se calienta demasiado en el interior. Consulte el apartado SOLUCIÓN DE PROBLEMAS a continuación problemas con el calentador. El botón de reinicio se encuentra en el centro del calentador, detrás del enchufe de plástico extraíble.

TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Sintoma | Problema | Solución |
|--|--|--|
| El calentador emite un olor tras la instalación o cuando no se está usando. | <ol style="list-style-type: none"> Hay un olor proveniente del proceso de fabricación del elemento. Hay polvo o pelusas dentro del calentador. Las conexiones del suministro están sueltas. | <ol style="list-style-type: none"> En una instalación nueva, puede que salga un poco de humo, ya que el elemento inicialmente quema residuos de fábrica. Suele dispersarse al cabo de algunas horas. Limpie el calentador (Consulte las instrucciones anteriores en la sección "MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR"). Desconecte la alimentación en el panel de desconexión principal. Inspeccione y/o apriete todos los conectores de alambres dentro del calentador y en cualquiera de los puntos de empalme. |
| El calentador no funciona en absoluto. | <ol style="list-style-type: none"> El termostato está ajustado a una temperatura demasiado baja, o en una posición sin calor. El calentador ha disyuntado sus desconexiones de seguridad por alta temperatura y electricity has stopped flowing to the heater. El cortacircuito está averiado. Las conexiones del suministro están sueltas. Termostato y/o temporizador averiado. | <ol style="list-style-type: none"> Ajuste el termostato a una temperatura más alta, hasta que el calentador funcione. PARA RESTABLECER: Desconecte la alimentación en el panel de desconexión principal. Espere que se enfríe 10 minutos. Cerciórese de que el calentador no esté bloqueado y esté limpio. Pulse el botón de reglaje. Vuelva a conectar la alimentación. Si se disyunta la desconexión de seguridad por alta temperatura más de una vez al día, reemplace el calentador. Llame a un eléctrico certificado. Desconecte la alimentación en el panel de desconexión principal. Inspeccione y/o apriete todos los conectores de alambres dentro del calentador y en cualquiera de los puntos de empalme. Reemplace el calentador. |
| El cortacircuito se disyunta inmediatamente después de instalar el calentador. | <ol style="list-style-type: none"> Hay un cortocircuito en los cables de suministro eléctrico o del calentador. El cortacircuito está sobrecargado. El cortacircuito está averiado. | <ol style="list-style-type: none"> Una conexión incorrecta en el calentador o en los alambres del suministro eléctrico puede causar chispas o arcos eléctricos. Inspeccione todo el aislamiento de los cables del calentador y del suministro eléctrico en busca de daños o bien llame a un técnico eléctrico. Utilice un calentador de vatiaje inferior o reduzca la cantidad de calentadores en el circuito. Llame a un eléctrico certificado. |
| El calentador sopla viento helado o no se calienta. | <ol style="list-style-type: none"> El elemento ha fallado. El voltaje de alimentación es incorrecto. | <ol style="list-style-type: none"> Reemplace el calentador. Verifique el voltaje del calentador para asegurarse de que coincida con el voltaje del circuito. |
| El ventilador/motor no gira. | <ol style="list-style-type: none"> El motor está averiado o bien desalineado. | <ol style="list-style-type: none"> Reemplace el motor. |
| El calentador no se apaga. | <ol style="list-style-type: none"> El vatiaje del calentador es incorrecto para el tamaño de la habitación. El termostato está defectuoso o la configuración fue anulada por el temporizador. | <ol style="list-style-type: none"> Instalar calentadores adicionales si es que el circuito lo permite. Espere a que se termine el tiempo marcado en el temporizador o gire la perilla hasta el '0' y gire el termostato hasta su configuración más baja. Si el calentador sigue funcionando (espere dos minutos a que el termostato responda), el termostato debe ser reemplazado. |
| La desconexión de seguridad por alta temperatura se disyunta con frecuencia. | <ol style="list-style-type: none"> El flujo de aire está bloqueado. | <ol style="list-style-type: none"> Retire la(s) obstrucción(es). Mantenga distancias mínimas (Ver la página 2). |

Si no se siente cómodo al trabajar con la electricidad, tender cables del suministro eléctrico o instalar un cortacircuito, consulte a un técnico eléctrico calificado.



Reduzca-Reuse-Recycle

Este producto está hecho principalmente de materiales reciclables. Puede reducir la cantidad de carbono que contribuye al medio ambiente reciclando este producto al término de su vida útil. Comuníquese con su centro local de reciclaje para obtener mayores instrucciones al respecto.